

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 81 (2003)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Et cetera

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## GEWÜRZE AUS ALLER WELT

Curry aus Asien, Koriander aus Ägypten, weißer Pfeffer aus Malaysia, Kardamom aus Guatemala – eine solch kulinarische Weltreise können Sie seit kurzem in jeder Migros unternehmen. Die französische Gewürzmarke Ducros stellt drei verschiedene Produktsorten vor: Gewürze in ihrer reinsten Form unter dem Namen «Saveur Brute», Gewürzgläser mit integriertem Mahlwerk und ver-

schiedene Gewürzmischungen, mit denen ohne Probleme klassische wie auch exotische Gerichte hergestellt werden können. Über dreissig Rezepturen helfen, das passende Gewürz für jede Mahlzeit zu finden und diese zu verfeinern.

*Alle Gewürze sind exklusiv in der Migros erhältlich.*

INSEKTEN

## FÜR FESTE DAS BESTE

Stimmungsvolle Weihnachtszeit mit unseren herrlich duftenden ätherischen Ölen und Essenzen-Mischungen

- |           |                                 |
|-----------|---------------------------------|
| AMBRA     | orientalisch, beschützend       |
| SANSIBAR  | würzig, anregend, wärmend       |
| WEIHNACHT | festlich, fruchtig, holzig-warm |

*farfalla*

Farfalla Essentials AG · Tel. 01/905 99 00 · [www.farfalla.ch](http://www.farfalla.ch)

Senden Sie mir Ihre/n

Flyer Ätherische Öle

Name/Vorname .....

Strasse .....

PLZ/Ort .....

Mail .....

Produktekatalog

Broschüre Faszinierende Düfte

Lippen 12-03

## PFLEGE FÜR ZAHNFLEISCH UND PROTHESEN

Schätzungsweise zwanzig Prozent der Schweizerinnen und Schweizer tragen eine Zahnprothese. Für Menschen mit Zahnersatz ist die Mund- und Prothesenreinigung von grösster Wichtigkeit. Das Curadent-Pflegesystem wurde auf biologischer Basis entwickelt und soll das Bedürfnis der Prothesenträger nach mehr Komfort und Sicherheit erfüllen. Im Gegensatz zu herkömmlichen Methoden legt dieses System nicht nur grossen Wert auf die Prothesenreinigung, sondern auch auf die Zahnfleischpflege. Das mehrteilige Einführungsset besteht aus einem Reinigungsgel, einem Konzentrat, einer speziell geformten Prothesenbürste, einer extraweichen Bürste für die Zahnfleischstimulation und einem Reinigungsbehälter (total CHF 39.90).

Eine kostenlose Informationsbroschüre kann bezogen werden bei: Curaden AG, Amleinstrasse 22, 6010 Kriens, Tel. 041 319 45 00, per Mail [curaden@breitschmid.ch](mailto:curaden@breitschmid.ch), [www.curaden.ch](http://www.curaden.ch)



**COMPAGNA**  
Seeger München

**Reisebegleitung**

## SICHER UNTERWEGS

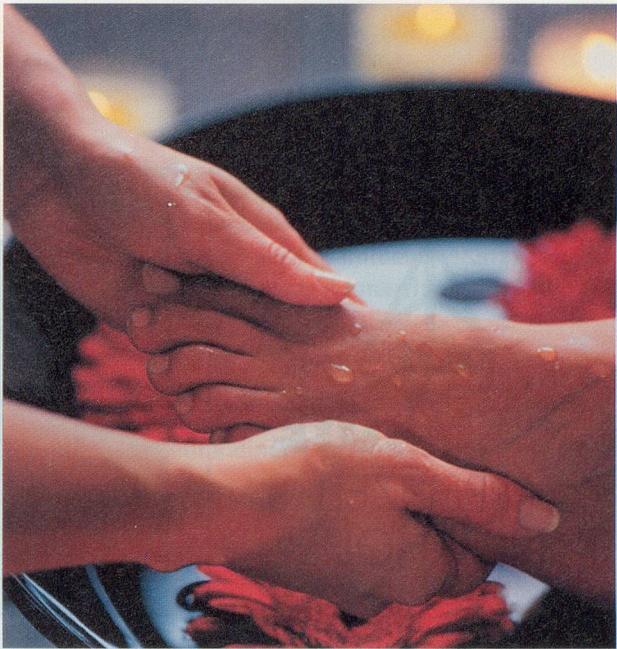
Compagna, hervorgegangen aus der über 100-jährigen Institution der «Freundinnen junger Mädchen» (FJM), hat sein Angebot den Anforderungen der heutigen Gesellschaft angepasst. Die ehrenamtlichen Bahnhofshelferinnen der «SOS-Bahnhofshilfe» unterstützen Reisende beim Ein-, Aus- oder Umsteigen. Die Einsatzzentrale organisiert auch Begleitpersonen, die Sie zum Familienfest, zum Arzt oder Ihr Enkelkind zum Grosi in die Ferien bringen – zu äusserst fairen Preisen. Der Service «Reisebegleitung» richtet sich an alle, die beim Reisen mit öffentlichen Verkehrsmitteln auf Unterstützung angewiesen sind. Über hundert reisegewohnte, ausgebildete Freiwillige aus der ganzen Schweiz sind im Einsatz, weitere werden gesucht.

**COMPAGNA**, Eschenstr. 1, 9000 St. Gallen, Tel. 071 220 16 07, Mail [compagnareisebegleitung@bluewin.ch](mailto:compagnareisebegleitung@bluewin.ch), [www.compagna.ch](http://www.compagna.ch)

## NEUE SPA-ERLEBNISWELT IM GRAND HOTEL

Die Stille geniessen, die Seele baumeln lassen, Vitalität gewinnen. Eine mystisch-ruhige Wellness-Oase öffnet ihre Tore. Das Grand Hotel Victoria-Jungfrau in Interlaken stellt Mitte Dezember seinen Spa-Erweiterungsbau vor. Der neue E'Spa-Bereich bietet ein Programm aus fernöstlichen Heilpraktiken und ausgesuchten westlichen Behandlungen in 16 Behandlungsräumen. Es werden nur pflanzlich natürliche Produkte sowie reine Extrakte des Meeres verwendet. Zusätzlich entstehen zehn neue Hotelzimmer, die direkt zum Spa-Bereich führen. Der gesamte Behandlungsbereich ist für Damen und Herren getrennt konzipiert. Neu kann auch ein «Private Spa», der eine private Spa-Welt für zwei Personen bietet, gebucht werden.

Informationen bei Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa, 3800 Interlaken, Tel. 033 828 28 28, Mail [victoria@bluewin.ch](mailto:victoria@bluewin.ch), [www.victoria-jungfrau.ch](http://www.victoria-jungfrau.ch)



## GASTSTÄTTEN FÜR JEDES BUDGET

Der Kunde wird vom König zum Gast. So lautet die Philosophie der neuen Ausgabe des Restaurantführers «guide-bleu.ch». Die Schweizer Gastronomie besinnt sich auf ihre Wurzeln und kehrt zurück zu einheimischen Rezepten und Ressourcen. Die Testredaktion des «guide-bleu.ch» besucht Restaurants und empfiehlt 1111 Betriebe, die einen positiven Gesamteindruck hinterlassen haben. Zudem werden jedes Jahr die freundlichsten Gastgeber teams gewählt und ausgezeichnet. Neu aufgelistet sind die Käseproduktion und der Weinbau mit seinem Bezug zur kantonalen Anbaufläche.

Erhältlich im Buchhandel oder via Internet [www.guide-bleu.ch](http://www.guide-bleu.ch) für CHF 48.–.

## «ALLES, WAS RECHT IST»

Welche Versicherungen sind wirklich nötig? Wer muss für Reparaturen aufkommen? Wann ist es sinnvoll, einen Anwalt zu nehmen? Diese und andere Fragen beantwortet der neue Ratgeber «Alles, was Recht ist» aus dem Beobachter-Buchverlag. Das Buch ist leicht verständlich geschrieben, damit sich Nicht-Juristen, die im Alltag mit Rechtsfragen konfrontiert sind, besser orientieren können. Es zeigt, wie man solche Fragen am besten anpackt, wann man allenfalls fachliche Beratung braucht und wie man zu seinem Recht kommt. Der Umgang mit Behörden, Vermietern, Arbeitgebern oder Versicherungen wird so bedeutend einfacher.

Das Buch kostet CHF 24.–. Es ist erhältlich im Buchhandel oder direkt beim Beobachter-Buchverlag, Postfach, 8021 Zürich, Telefon 043 444 53 07, Mail [buchverlag@beobachter.ch](mailto:buchverlag@beobachter.ch), [www.beobachter.ch](http://www.beobachter.ch).

**Beobachter**

Dominique Strebel  
**ALLES, WAS RECHT IST**  
Rechtsfragen des Alltags schnell beantwortet

